

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КАДРОВ

Учреждение образования
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

А. И. Малько, С. П. Добижи

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

В двух частях

Часть 2

ОСНОВНОЙ КУРС

*Пособие для слушателей курсов
русского языка как иностранного*

Горки
БГСХА
2020

УДК 811.161.1(075.8)

ББК 81.2 я73

M21

*Рекомендовано методической комиссией
по социально-гуманитарным и лингвистическим дисциплинам
26.10.2020 (протокол № 2)
и Научно-методическим советом БГСХА
25.11.2020 (протокол № 3)*

Авторы:

кандидат филологических наук, доцент *А. И. Малько*;
старший преподаватель кафедры лингвистических дисциплин
С. П. Добижи

Рецензент:

кандидат филологических наук, доцент *Н. С. Шатравко*

Переводчик: *Я. Ю. Дронина*

Малько, А. И.

M21 Русский язык как иностранный: в 2 ч. Ч. 2: Основной курс :
пособие / А. И. Малько, С. П. Добижи; пер. на китайский язык
Я. Ю. Дрониной. – Горки : БГСХА, 2020. – 73 с.
ISBN 978-985-882-016-9.

Пособие предназначено для работы по учебнику «Русский язык как
иностранный для начинающих» (в 2 частях. Часть 1 / А. И. Лазовская,
Е. В. Тихоненко).

Для слушателей курсов русского языка как иностранного.

УДК 811.161.1(075.8)

ББК 81.2 я73

ISBN 978-985-882-016-9 (ч. 2)

ISBN 978-985-882-014-5

© УО «Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия», 2020

ВВЕДЕНИЕ

Пособие «Русский язык как иностранный. Основной курс» (часть 2) является приложением к учебнику «Русский язык как иностранный для начинающих» (в 2 частях. Часть 1 / А. И. Лазовская, Е. В. Тихоненко), изданному РИВШ в 2019 г. и утвержденному Министерством образования в качестве учебника для иностранных студентов учреждений высшего образования по нефилологическим специальностям.

Пособие содержит русско-китайский словарь, который включает лексику, необходимую на начальном этапе изучения русского языка как иностранного, и состоит из двух частей (поурочного словаря к 39 параграфам основного курса, алфавитного словаря), а также грамматические таблицы, что облегчит работу слушателей курсов как на занятиях, так и при самостоятельной подготовке.

Пособие предназначено для слушателей курсов русского языка как иностранного.

ЧАСТЬ 2

Урок 1

ботанический сад	植物园	обложка	封面
в (предлог)	在什么里面	окончание	完成/□尾
внизу	下面	посередине	在中□
впереди	前面	предложный падеж	前置格
где?	在哪儿？	природа	大自然
далеко	□	проспект Независимости	独立大道
здесь	□□	разговаривать	□□
именительный падеж	主位	ресторан	餐□
Литва	立陶宛	рядом	在旁□
место	地方	сзади	在后面
на (предлог)	在什么上面	слева	在左□
наверху	在上面	справа	在右□
находиться	位置在/找到的	там	那□
недалеко	不□地	тут	□□

Урок 2

балкон	阳台	писать	写
бывать	在/是	плита	厨炉
висеть	挂	получать	接受
восток	□方	портрет	肖像
запад	西方	предлог	借口, 介□

изложение	叙述	север	北方
карман	口袋	сидеть	坐
коридор	走廊	стоять	站
лежать	躺	футляр	套子
открывать	开	юг	南方

Урок 3

Азия	□洲	Литва	立陶宛
Австралия	澳大利□	мост	□
Англия	英国	новый год на носу	新年来了
Австрия	奥地利	Польша	波□
Африка	非洲	порядок	秩序/次序/□□
Германия	德国	рот	□
Греция	希腊	убирать	收拾/拿走/整理
Европа	欧洲	угол	角落
жить	活	Украина	□克□
Индия	印度	филармония	音□□
Испания	西班牙	Франция	法国
Китай	中国	экзамены на носу	快要考□了
конец	□, 末尾	Япония	日本

Урок 4

всё – обо всём	关于一切 一切	о, об (предлог)	关于
древний	古老的, 古代的	объект	□象, 目□
думать	思考	родина	祖国

карьерa	升迁/□□	что – о чём	什么-关于什么
---------	-------	-------------	---------

кто – о ком	□-关于□
-------------	-------

Урок 5

субтитры	字幕	Я готов	准□好了
----------	----	---------	------

Урок 6

Болен, больна, больны	他, 她, 他□ 感冒了	ничего особенного	没什么特□ 的
был, -а, -о, -и	他, 她, 它, 他□是, 当, 做	прошедшее время	□去式

выздоровли- вать	恢复	раньше	在以前, 首 先
---------------------	----	--------	-------------

драники (бело- русское блюдо)	土豆□	родиться	出生, □生
ждать	等	самостоятель- но	独立地, 自主地

занят, -а, -ы	忙着	свободен, -а, -ы	他, 她, 他 □自由的
---------------	----	------------------	-----------------

здоров, -а, -ы	健康的	сочинять	想出, 写作
настоящее время	□代, 目前, □在□	Что ты делал вчера?	你昨天在干 什么?

Урок 7

братъ	拿, 取	программа	□□, □ 划
видеть	看	рисовать	画

винительный падеж	<input type="checkbox"/> 格; 第四格	слушать	听
давай смотреть	<input type="checkbox"/> 我 <input type="checkbox"/> 来看吧	слышать	听 <input type="checkbox"/> , 听 <input type="checkbox"/>
дай (-те)	<input type="checkbox"/> 我, <input type="checkbox"/> 我	С удовольствием!	好! 高 <input type="checkbox"/> 得很!
единственное число	<input type="checkbox"/> 数	таблица	表
канал	运河, 道, 管, 方法	учи (-те)	学 <input type="checkbox"/>
менять	<input type="checkbox"/>	целый день	整天
неодушевленные существительные	非 <input type="checkbox"/> 物性名	целый час	整个小 <input type="checkbox"/>
пиши (-те)	<input type="checkbox"/>	читай (-те)	<input type="checkbox"/>
покажи (-те)	写上 指, <input type="checkbox"/> (<input type="checkbox"/>) 看看	что?	什么?

Урок 8

инфинитив	不定式	переводить	翻 <input type="checkbox"/>
любить	<input type="checkbox"/>	спряжение глаголов	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 化
Мне нравится	我喜 <input type="checkbox"/>	уметь	会/能
мочь	会, 能 <input type="checkbox"/>	хотеть	想

Урок 9

встречать	<input type="checkbox"/> 面	о ком?	关于 <input type="checkbox"/> ?
ждать	等	о чём?	关于什么?
куратор	保 <input type="checkbox"/> 人, <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 人	познакомиться	与...相识, 和... 认识, 了解

нарядный	服装漂亮的, <input type="checkbox"/> 美的	ректор	校 <input type="checkbox"/>
одушевлённые существительные	<input type="checkbox"/> 物名 <input type="checkbox"/>	про (предлог)	关于, <input type="checkbox"/>
опаздывать	<input type="checkbox"/> 到	проректор	副校 <input type="checkbox"/>
особенно	特 <input type="checkbox"/> 是	уважать	尊重, 重 <input type="checkbox"/>

Урок 10

звать	叫/喊	минчанка	明斯克女人
извини (-те)	<input type="checkbox"/> 不起/不好意思	минчане	明斯克人 <input type="checkbox"/>
как называется?	叫什么名字?	может быть	有可能
как тебя зовут?	你叫什么名字?	Можно войти?	我可以 <input type="checkbox"/> 来 <input type="checkbox"/>
который, -ая, -ое, -ые	第几, 哪一个	Можно выйти?	我可以出去 <input type="checkbox"/> ?
личное местоимение	人称代 <input type="checkbox"/>	название	名称
местоимение	代 <input type="checkbox"/>	называться	教, 称作 <input type="checkbox"/> , <input type="checkbox"/> 出自己的姓名
минчанин	明斯克人		

Урок 11

анекдот	笑 <input type="checkbox"/>	классическая музыка	古典音 <input type="checkbox"/>
весёлый	高 <input type="checkbox"/>	комедия	喜 <input type="checkbox"/>
вспоминать	回 <input type="checkbox"/> , 回想	племянник	侄子, 外甥

вспомнить	回□起, □起, 想起	племянница	侄女, 外 甥女
герой	英雄	посылать	寄, □, 送
деревня	□村	преподавать	教
домохозяйка	家庭主□	смешной	搞笑的
золотое	好心□	я считаю = я думаю	我□得
сердце			
золотые руки	一把好手		

Урок 12

Во сколько? ехать	什么□候? 乘	самолёт сколько времени?	□机 多□□□ ?
идти	走, 行	спешить	感□
идти пешком	步行	такси	出租□
который час?	几点?	трамвай	有□□□
куда?	哪儿?	транспорт	运□
лететь	□	троллейбус	无□□□
метро	地□	час	小□
минута	分□	часы отстают	表慢了
Направление движения	行□方向	часы спешат	表快了
на чём(едем)?	坐什么□?	школьник	中小学学 生 (阳)
поезд	火□	школьница	中小学学 生 (阴)

Урок 13

братъ	拿, 取	наверху	往上, 向上
ветер	□	назад	向后

вниз	往下, 向下	налево	向左
внизу	在下面	направо	向右
впереди	在前面	наречие	副□
вперёд	往前面	наречие	□所副□
		места	
вставать	起来, 站, 放, 升起	настроение	心情
встать	起来, 站, 放, 升起 (完)	осень	秋天
входить	□入, □来 , 走□	осенью	在秋天
выходить	出去, 走出 , 退出, 出 □	остановка	站, 停止, 停□
глаголы движения	运□□□	пикник	野餐
дождь	雨	позвонить	响, 打□□ (完)
ездить	乘, □	проспрягать	使...□位 (完)
зарабатывать	□□, □, □得	проездной билет	□票
звонить	响, 打□□	спрягать	使...□位
играть	玩, 玩耍, 演奏, 演出	сюда	到□里
конструкция	□构, 构造	туда	往那□
наверх	向上□, 往楼上	ходить	走, 去

Урок 14

в детстве	小的□候	предложение	句子, 建□, 求婚
-----------	------	-------------	---------------

вставить	起来, 站	рабочий день	工作日
выходной	休假	сложнопод-	偏正复句
день		чинённое	
		предложение	
детство	童年, 儿童	собираться	准□, 打算, 集
	□代		合, 集在一起
застилать	整理床	союз	□接□
кровать			
когда?	什么□候?	убирать в	打□房□
		комнате	
лингфонны	□言□□室	умываться	洗□
й кабинет			
одеваться	穿衣服	уставать	累
почти	差点,	чистить зубы	刷牙
	差不多		

Урок 15

брать – взять	拿, 取 – (完)	несовершен-	未完成□□
		ный вид гла-	
		гола (НСВ)	
бывать –	有, □生,	обедать –	吃午□ – (完)
побывать	到, 在, 是	пообедать	
	– (完)		
вид глагола	□□体	пить – по-	喝 – (完)
		пить, выпить	
гулять –	散步, 逛 –	писать –	写 – (完)
погулять	(完)	написать	
думать –	想, 思考 –	покупать –	□ – (完)
подумать	(完)	купить	
есть – поесть	吃 – (完)	посылать –	寄, □, 送–
		послать	(完)
ехать –	开着, 乘,	префикс =	前□, □□
поехать	□ – (完)	приставка	
завтракать –	吃早□ –	процесс	行□□程

позавтракать	(完)	действия	
заниматься –	做, 忙, 干,	работать –	工作, □□, 干
позаниматься	学习, –(完)	поработать	活 – (完)
звонить –	响, 打□□	рад, -а, -ы	高□的 (他,
позвонить	– (完)		她, 他□)
играть –	玩, 玩耍 –	результат	行□的□果
поиграть	(完)	действия	
идти – пойти	去, 走 –	слушать –	听 – (完)
	(完)	послушать	
куратор	保□人, □	смотреть –	看 – (完)
	□人	посмотреть	
кушать –	吃□ – (完)	совершен-	完成□□
покушать		ный вид	
		глагола (СВ)	
менять –	□ – (完)	ужинать –	吃晚□ – (完)
поменять		поужинать	
название	□作名称	факт	事□
действия			

Урок 16

во-вторых	第二, 其次	не только ..., но и... (союз)	不但...而且
во-первых	第一, 一来, 首先	память	急性, □□力
в-третьих	第三, 其三	покупка	□□的物品
вы выходите?	您准□出□了□?	по скайпу	通□ Skype
готов, -а, -ы	准□好了	прокомпостируйте, пожалуйста, талон	□打票
давай (-те) обедать	一起吃午□吧	проспект Независимости	独立大道

делать покупки	□物	проспект Победителей	□□者大 道
заканчивать – закончить	完成, 做 完 – (完)	разрешите пройти?	□□一下
звонить – позвонить	响, 打□□ – (完)	скаип	□佳普 Skype
Как проехать?	怎么开□ 去?	строить – построить	建筑, 修建 – (完)
как пройти?	怎么走?	талон = билет	票
книжный магазин	□店	хорошая память	好的□□ 里
можно	可以		

Урок 17

будущее время глагола	□□的将来 □	помогать – помочь	帮助, 帮忙 – (完)
быть	是, 当, 做 , 有	послезавтра	后天
волноваться	着急	предлагать – предложить	表示, 提□ , 建□– (完)
выступать – выступить	表演 – (完)	прекрасная идея!	很好的主意 !
говорить – сказать	□ – (完)	приглашать – пригласить	□ – (完)
давать – дать	□ – (完)	пример = образец	模范, 榜□
для + кого?	□了□?	рассказывать – рассказать	□ – (完)
заканчивать – закончить	完成, 做完– (完)	решать – решить	决定 – (完)

находить – найти	找到 – (完)	сдавать – сдать	交□ – (完)
начинать – начать	开始 – (完)	сдавать экзамен	□考□
переводить – перевести	翻□, □□ 去 – (完)	скоро	快, 即将
повторять – повторить	重复, 复□ – (完)	электронный словарь	□子□典

Урок 18

долго-долго = очень долго	很□□□	обязательно	一定, 必□
искать – найти	找 – (完)	печатать – напечатать	打印 – (完)
искать работу	找工作	репетитор	家庭□□教 □
народные песни	民歌	экзаменационный	考□的

Урок 19

в (предлог)	在...里面, 在	нести – принести	拿来 – (完)
вернуться	回来	откуда?	从哪里?
из (предлог)	从, 自, 有	родительный падеж	第二格; 属 格; 生格; 所 有格
конспект	提□	с (предлог)	从, 自, 从... 起
на (предлог)	在...上面, 往 ...上面	только что	□才, □□

Урок 20

двадцать лет назад	二十年前	употреблять – употребить глагол	使用□□ – (完)
недалеко отсюда	离□里不□	стоянка такси	出租□站
улыбаться – улыбнуться	笑 – (完)		

Урок 21

бизнесмен	生意人	музыкальный	□言的, 好听的
билет	票	находиться	找到, 出□, 在, 位置在
брать	拿, 取	нравиться – понравиться	喜□ – (完)
бывать – побывать	有, □生 – (完)	открывать – открыть	开, 打开, □开 – (完)
взрослый	成年的, 成年人的	параграф	□, 段, 条
видеть	看	произведение	作品, □作
висеть	挂, 吊	профессор	教□
встречаться – встретиться	遇□, □面 – (完)	родители	父母
выращивать – вырастить	栽培, □养, 培养 – (完)	свитер	毛衣
грамматика	□法	у кого?	□有?
дача	□墅	характер	性格
купить	□	хобби	□好

Урок 22

актёр	演□	по-арабски	用阿拉伯□
альбом	册, 簿, 集	повар	
будущий	未来的, 将来的	по-испански	用西班牙□
вечерний	晚上的	по-китайски	用中文
виза	□□	по-русски	用俄□
вкусно	好吃地	потерять	□, 失去
говорить – сказать	□ – (完)	похож, -а, -и	像
готовить – приготовить	做□, 准□, 写, 培养 – 完)	появляться – появиться	出□, □生 – (完)
дружба	友情	пропуск	通行□
		симпатичный	可□的, 好看 的
дружить	做朋友	сириец	叙利□男人
забывать – забыть	忘记, 忘掉 – (完)	смотреть	看
известный	有名的, 出 名的	спать	睡□
Какое сегодня число?	今天是几号 ?	способный	有才的
коллега	同事	статья	有能力的
любить	□	страховка	保□□
мясо	肉	счастливый	开心的
общительный	□交□的, 呆	счастье	幸福, 福
оставаться – остаться	留下来 – (完)	уютный	舒服的
по-английски	用英□	школьный	学校的

Урок 23

блокнот	□笔□	потому что	因□
вещь	□西, □物	почему	□什么
вилка	叉子	почти	差点
вокзал	□站	поэтому	所以
граница	界限, 国界	появляться – появиться	□生, 出□ – (完)
делать успехи	取得□步	прекрасно	完美地
диск	□□	пропускать (занятия)	□□
длинный	□的	профессия	□□
жетон	□章	свежий	新□的
забывать – забыть	忘□, 忘掉 – (完)	свободно	自由地
заниматься	干, 做, 学□	север	北方
знакомый	□□的, 熟悉的	собирать – собрать	集合, 召集 – (完)
квартира	房子	соль	□
ленивый	□惰的	способный	有才的, 有能力的
мир (музыки)	歌□	счастье	福, 幸福
наизусть	背	танцевать	跳舞
находиться	找到, 有 , 位置在	успех	成功
отличный	极好的	фотографировать	拍照
перец	椒	холодильник	冰箱
подготовительный факультет	□科系	читальный зал	□□室
поезд	火□	экзамен	考□
покупать – купить	□ – (完)		

Урок 24

аквапарк	水上游□园	петь	唱
аэропорт	□机□	площадь Независимости	独立广□
балкон	阳台	площадь Победы	□利广□
бассейн	游泳池	показывать – показать	指, □看看 – (完)
берег	岸	понятно	清楚地
блок	□, 集□	проспект Независимости	独立大道
ботанический сад	植物园	проспект Победителей	□利者大道
высокий	高的	простуда	感冒
главный	重要的	ректор	校□
гостиница	□□	современный	□代的
государство	国家	трамвай	有□□□
гулять	逛	транспорт	运□
Дворец спорта	体育□	удобный	舒服的
Дом правительства	政府□院	фабрика	工厂
зоопарк	□物园	филармония	音□□
кабинет	教室	художественный	
Кого сегодня нет?	今天□没有来?	Что случилось?	怎么了?
лифт	□梯	чувствовать себя	□得自己是
открывать – открыть	开, 打开, □开 – (完)	яркий	明亮的, □□的

Урок 25

вечеринка	晚会, 派□	лишний билет	□外票
-----------	--------	--------------	-----

встреча	会□	мисс	小姐
выбирать – выбрать	□ – (完)	мистер	先生
диплом	□□□	нелёгкий	□的, 不□的
дождь	雨	никогда	永□不, 从来 不
если	如果	победить	□利
жюри	□判□	помочь	帮助, 帮忙
заниматься	干, 忙	расписание	□□表
зачёт	考□, □□	сдать экзамены	□考□
Как жаль!	很可惜! 太 □憾了!	следующий	下一个
конкурс красоты	□美□	собрание	会□
лекция	□演		

Урок 26

банка	罐□	окраина	郊区, □区
вилка	叉子	падеж	格
висеть	挂	пара	一□, 一双
вовремя	按□	параграф	段, □, 条
вокруг	四□, 在周 □	писатель	作家
выучить	学会	платье	裙子
герой	英雄	плита	厨炉
готов	准□好的	пословица	言□
дело	事情	предмет	□物
дети	孩子□	профессор	教□
долгий	□的	ребёнок	孩子
дорог	□的	рядом	旁□

душ	洗澡	сапоги	靴子
за это время	<input type="checkbox"/> 段 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Сколько времени?	多 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ?
здание	楼房	Сколько лет?	几 <input type="checkbox"/> 了?
коридор	走廊	снимать квартиру	租房
корпус	教学楼	стоять	站着
кресло	沙 <input type="checkbox"/> 椅	тарелка	<input type="checkbox"/>
ложка	勺子	туалет	洗手 <input type="checkbox"/>
люди	人 <input type="checkbox"/>	тумбочка	小柜
миновать	走 <input type="checkbox"/> , 避免	чашка	杯子
наизусть	背	человек	人物
находить – найти	找到– (完)	штора	窗帘
неудобно	不方便	юбка	短裙子
одежда	衣服		

Урок 27

витамины	<input type="checkbox"/> 生素	пирожное	蛋糕
выбирать – выбрать	<input type="checkbox"/> – (完)	платье	裙子
грибы	蘑菇	покупатель	<input type="checkbox"/> 者
джинсы	牛仔 <input type="checkbox"/>	посуда	器皿
доллар	美元	продавец	<input type="checkbox"/> 者
женский	女的	продукты	食物
игрушка	玩具	рубль	<input type="checkbox"/> 布
канцтовары	文具用品	салат	沙拉
кекс	大蛋糕	сдача	找 <input type="checkbox"/>
копейка	戈比	сигарета	烟
лекарство	<input type="checkbox"/>	Сколько стоит?	多少 <input type="checkbox"/> ?
лук	葱	сметана	酸奶油
миллион	十万	спорттовары	体育用品

мороженое	冰淇淋	стильный	□尚的
мужской	男的	сувенир	□念品
отдел	部	техника	技□
отличный	最好的	тысяча	千
очки	眼□	чек	支票

Урок 28

балл	分数	настроение	心情
блюдо	□子	немножко	一点
блюдец	碟子	необычно	特殊地
велосипед	自行□	нечего	没有什么可以
вид спорта	体育□目	обувь	鞋子
водопровод	水管	однажды	有一次/天
восточный	□方的	окошко	窗□
выставка	展□会	отправляться	出□
галка	唐□	пешком	步行
гвоздь	□子	пилот	□行□
грузовик	□重汽□	повар	厨□
давай (те)	来聊一聊吧	покупка	□到的□西§
поговорим			
дрова	柴	полезный	有益的, 有用的
европейский	欧洲的	полёт	□行
забор	□□, □笆	получать – получить	接受 – (完)
забраться	爬上, □入	примерно	大概
значок	□章	путешествовать	旅游
изложение	叙述	рецепт	□方, 做法, □法, 食□
карман	□袋	родить	生
качать	下□	самолёт	□机

коллекционер	收集者	свежий воздух	新□空气
коллекция	收藏品	сесть	坐
конец	末尾, □	спорить	争□
косметика	化□品	считать	算, □得
кто-то	有人, □	точно	准确的
лавочка	小□凳	традиция	□□
лётчик	□行□	турист	游客
милиционер	□察□	учёба	学□□程
молодец	好□	ягода	□果
монета	硬笔		

Урок 29

адресат	收件人	обещать – пообещать	答□, 可望 – (完)
библиотекарь	□□□□	нравиться – понравиться	喜□, 喜□上 – (完)
внук	□子	оставлять – оставить	留下 – (完)
внучка	□女	передавать – передать	交□ – (完)
волноваться	着急	петь – спеть	唱 – (完)
вспоминать – вспомнить	回□, 回想 – (完)	подарок	礼物
дарить – подарить	送□ – (完)	подсказывать – подсказать	□□地提示 – (完)
дать совет	出主意	поздно	晚
друг другу	彼此, 互相	посылать – послать	□, 送 – (完)
ждать	等待	приглашать – пригласить	邀□ – (完)
заниматься	干, 做	приносить – принести	拿来, □来 – (完)

звонить – позвонить	响, 打□□ – (完)	секрет	秘密
короткий	短的	сказка	童□
мешать – помешать	打□ – (完))	советовать – посоветовать	建□, 出主意 – (完)
наука	科学		

Урок 30

взрослый	成年的	Новый год	新年
включать – включить	包括, 开□ – (完)	особенный	特殊的
вокруг	四面, 在周 □	перчатки	手套
в час ночи	夜□一点	поднимать – поднять бокалы	□起杯子 – (完)
готовить – приготовить	做□, 准□ – (完)	поздравлять – поздравить	祝□ – (完)
готовиться	准□	показывать – показать	指, □看看 – (完)
грамматика	□法	получать – получить	接受, 收到 – (完)
далеко	□	появляться – появиться	□生, 出□, 有 – (完)
Дед Мороз	新年老人	праздник	□日
деканат	系主任□公 室	праздничный	□日的
ёлка	新年□	происходить – произойти	□生, 出□ – (完)
желать – пожелать	想, 希望 – (完)	прямо на улице	就在街上
заказывать –	点菜, □定	скайп	迅佳普

заказать	– (完)		(Skype)
здоровье	健康	Снегурочка	雪姑娘
идея	思想	собирать – собрать	收集 – (完)
конфета	糖果	собираться – собраться	集合 – (完)
лампочка	□灯泡	счастье	幸福
минчанин	明斯克人	танцевать – потанцевать	跳舞 – (完)
минчанка	明斯克男人	успех	成功
мир	明斯克女人	фейерверк	烟花
новогодний	新年的	Что произошло?	□生了什么?
		яркий	明亮的

Урок 31

башня	: 塔楼	молодость	青年□代
биография	□	настоящий	真正的
брелок	表□	отпуск	休假
бокс	拳□	популярный	流行的
в молодости	年□□	путешествовать	旅游
если честно	老□□	средний	在中□的
замечательный	最好的	сувенир	□念品
искусство	□□	хобби	□好
комплимент	恭□□	хоккей	冰球
магнит	磁石	честно говоря	老□□
матрёшка	套娃	чужой	□人的

Урок 32

без билета	无票	курить	抽烟
ведущий	主持人	лев – львы	□子

виза	□□	мусорить	乱扔□□西
вовремя	按□	неловко	不方便地, 不 舒服
водитель	司机	объявление	通知
вредно	有害	посещать – посетить	□□, 去看– (完)
деканат	系主任□公室	пробка	堵□
День студента	学生□	простуда	感冒
должен	他□当, 欠□	страшно	可怕, 害怕地
должна	她□当, 欠□	стыдно	群居的
должны	他□□当, 欠□	тигр	老虎
заранее	早点	шуметь	吵□
кошелёк	□包		

Урок 33

вагон	□□	простите за беспокойство	抱歉打□您了
галстук конечный	□□	разрешать – разрешить	解决, 准□ – (完)
мешать – помешать	打□ – (完)	секрет	秘密
пациент	病人	терять – потерять	□, 失掉– (完)
поезд	火□	экспресс	特□快□
попадать – попасть	打中, □入 – (完)		

Урок 34

аспирант	研究生	политика	政治
аспирантка	研究生女	проректор	副校□

вальс	□□□舞	ректор	校□
воспитатель	教养□	репетитор	家庭□□教□
впервые	第一次	ругать	□, □□
дружить	做朋友	ругаться	□人, □街
зачёт	考察, □□	случайно	偶然, 偶□
здороваться – поздороваться	打招呼– (完)	советоваться – посоветоваться	商量 – (完)
комендант	管理□	спорить – поспорить	争□ – (完)
куратор	保□人	староста	班□
лежать	躺	студенческий	学生的
любопытный	好奇的	упрямый	□固的
международный отдел	国□部	шашки	跳棋
общий	共同的		

Урок 35

волноваться	着急	ни с кем	和□也不
вслух	大声地	ничего	什么也不
мечтать	想, 希望	с кем?	和□?
нигде	哪里也不	снова	再一次
никого	□都不	срочно	快要的
никогда	永□不	характер	性格
никуда	任何地方也 不	Что случилось?	怎么了?

Урок 36

актёр	演□	милиция	警察
актриса	女演□	милый	可□的
анекдот	笑□	молодец	好□

бизнесмен	生意人	один из нас	我□中的一个人
бухгалтер	会□文□	пенсионер	退休男人
везде	到□, 各□	пенсионерка	退休女人
возглавлять – возглавить	□□ – (完)	повар	厨□
вуз	大学	президент	□□
выбирать – выбрать	□– (完)	психолог	心理家
гостиница	□□	семейный	家庭的
делать успехи	取得□展	строить планы	做□划
давно	早就, 很□ □□	сцена	舞台
детство	儿童	талант	人才
директор	校□	фирма	公司
дискотека	迪斯科	цель	目的, 目□
закон	法律	юрист	律□

Урок 37

ангина	扁桃体炎	крем	霜
батон	□形面包	ломать – сломать	折断 – (完)
блины	□	макароны	面条
блюдо	□子, 菜	мёд	蜂蜜
бутерброд	面包片	на диете	□食
вегетарианец	素食主□者	овощи	蔬菜
вегетарианка	素食主□者 女	орех	胡桃
ветчина	火腿	пельмени	□子
всё в порядке	没□□的	пицца	比□

вытирать – вытереть	擦干□ – (完)	пропускать – пропустить	透□, □ □路 – (完)
горло	喉□	резать – порезать	切, 剪 – (完)
грипп	流感	сметана	酸奶油
заказ	□□	соус	□
измерять – измерить	□量 – (完)	спагетти	意大利面
икра	□子□	справка	□明□
йогурт	酸奶	температура	体温, 温度
кашель	咳嗽	чистить – почистить	弄干□ – (完)
кетчуп	蕃茄□	щётка	刷子
клубника	草莓		

Урок 38

болельщик	粉□	матч	比□
вдвоём	□	падежный	格的
винительный падеж	□格; 第四 格	постоянно	□常的
включать – включить	开□ – (完)	предложный падеж	前置格, 第六格
дательный падеж	第三格, 与 格, □与格	проспать	睡□□
доволен, довольна, -ы	□ □意的	родительный падеж	第二格; 属 格; 生格; 所有格
женат замужем	有妻子的 已出嫁	счёт творительный падеж	□□ 第五格, 工 具格

именительный падеж	第一格; 主格	уважать	尊敬
--------------------	---------	---------	----

Урок 39

вахтёр	看□人	прогноз погоды	□□
висеть	挂	пропуск	通行□
госпиталь	医院	терять – потерять	□ 失掉 – (完)

СЛОВАРЬ

А

Австралия	澳大利□	ангина	扁桃腺炎
Австрия	奥地利	Англия	英国
адресат	收件人	анекдот	笑□
Азия	□洲	аспирант	研究生
аквапарк	水上游□园	аспирантка	研究生女
актёр	演□	Африка	非洲
актриса	演□女	аэропорт	□机□
альбом	册, 簿, 集		

Б

балкон	阳台	блюдо	□子
балл	分数	блюдец	碟子
банка	罐□	болельщик	粉□
бассейн	游泳池	болен, больна, больны	他, 她, 他 □ 感冒了
батон	□形面包	ботанический сад	植物园
башня	塔楼	брать – взять	拿, 取 – (完)

без билета	没有票	брелок	表□
берег	岸, □	бокс	拳□
библиотекарь	□□□□	будущее	□□的将来
		время	□
		глагола	
бизнесмен	生意人	будущий	未来的, 将来的
билет	票	бутерброд	面包片
биография	□, 戮力	бухгалтер	会□文□
блины	□	бывать – побывать	有, □生, 到, 在, 是 – (完)
блок	集□, □	был, -а, -о, -и	是, 当, 做, 有 (быть 的□ 去□阳性)
блокнот	□笔□	быть	是, 当, 做, 有

В

в (предлог)	在什么里面	водопровод	水管
вагон	□□	водитель	司机
вальс	□□□舞	вокруг	四面, 周□
вахтёр	看□人	волноваться	着急
вдвоём	□	возглавлять – возглавить	□□, 主持
в детстве	小的□候	во сколько?	几点?
вегетарианец	吃素的男人	воспитатель	教养□
вегетарианка	吃素的女人	восточный	□方的
ведущий	主持人	впервые	第一次
езде	到□, 各□	впереди	在前面
велосипед	自行□	вперёд	往前面

вернуться	回来	вредно	有害的
весёлый	高□的	всё в порядке	一切都好的
ветер	□	всё – обо всём	关于一切的一切
ветчина	火腿	вслух	大声地
вечеринка	晚会	вспоминать - вспомнить	回□起, □ 起, 想起 – (完)
вечерний	晚上的	вставать – встать	起来, 站, 放, 升起 – (完)
вещь	□西	встреча	会□, 会□
взрослый	大人的	встречать	□面, 接人
вид глагола	□□体	встречаться – встретиться	□面, 集合 – (完)
вид спорта	体育□目	в-третьих	第三, 其三
видеть	看, □看	вуз	大学
виза	□□	входить	□入, □来, 走□
вилка	叉子	выбирать – выбрать	□ – (完)
винительный падеж	□格; 第四 格	вы выходите?	您准□出□ 了□?
висеть	挂	выздоровливать	
витамины	□他命	выращивать – вырастить	栽培, □养, 培养 – (完)
взрослый	成年的	высокий	高的
включать – включить	打开, □开 – (完)	выставка	展□会
вкусно	好吃地	выступать – выступить	走出来, 表 演 – (完)

в молодости	年□的□候	вытирать – вытереть	擦干□ – (完)
вниз	往下面	выучить	学会 – (完)
внизу	在下面	выходить	出去, 走出, 退出, 出□
внук	□子	выходной день	休假
внучка	□女	в час ночи	夜里一点
вовремя	按□		

Г

галка	唐□	государство	国家
галстук	□□	готов, -а, -ы	准□好了
гвоздь	□子	готовить – приготовить	做□, 准□, 做, 写 – (完)
где?	在哪里?	готовиться	准□
Германия	德国	грамматика	□法
герой	英雄	граница	界限, 国界
главный	主要的, 重要的	Греция	希腊
глаголы движения	运□□□	грибы	蘑菇
говорить – сказать	□ – (完)	грипп	流感
горло	喉□, 嗓 子	грузовик	□重汽□
гостиница	□□	гулять – погулять	散步, 逛 – (完)
госпиталь	医院		

Д

давай (-те)	一起吃午□	диплом	□□□
обедать	吧		
давай (-те)	来□□吧	директор	校□
поговорим			
давай (-те)	来看看吧	диск	□□
смотреть			
давать – дать	□ – (完)	дискотека	迪斯科
давно	早就, 很早之前	длинный	□的
дай (-те)	□我	для + кого?	□了□?
далеко	□, 遥□	дождь	雨
дарить – подарить	送□ – (完)	долгий	□的, □久的
)		
дательный падеж	第三格, 与格, □与格	долго-долго	好久, 遥□
дать совет	□予意□	должен	他□当, 欠□
дача	□墅	должна	她□当, 欠□
двадцать лет назад	二十年之前	должны	他□□当, 欠□
Дворец спорта	体育□	доллар	美元
Дед Мороз	新年老人	Дом правительства	政府□院□
деканат	系主任□公室	домохозяйка	女房主, 家庭□女
делать успехи	取得□步	дорог	□的
дело	事情	драники (белорусское блюдо)	土豆□
день	天, 白天	древний	古老的
день студента	学生□	дрова	柴
дети	孩子□	дружба	友情

детство	童年, 儿童 □代	дружить	做朋友
деревня	□村	думать – подумать	想, 思考 – (完)
джинсы	牛仔□	душ	洗澡

Е

Европа	欧洲	если	如果
европейский	欧洲的	если честно	老□□
единственное число	□数	есть – поесть	吃□ – (完)
ездить	□, 开着, 乘	ехать – поехать	□, 开着, 乘 – (完)

Ё

ёлка □□

Ж

ждать	等待	жетон	□章
желать – пожелать	想, 渴望, 祝 愿 – (完)	жить	活着
женат	有妻子的	жюри	□判□
женский	女的		

З

забор	□□, □笆	заранее	早点
забраться	爬上, 爬入	зачёт	考□, □□
забывать – забыть	忘□, 忘掉 – (完)	за это время	□段□□

завтракать – позавтракать	吃早□ – (完)	звать	叫, 喊
заказ	□□	звонить – позвонить	响, 打□□ – (完)
заказывать – заказать	□□, 定做 , 点菜 – (完)	здание	楼房, 建筑 物
заканчивать – закончить	完成, □束, 做完 – (完)	здесь	在□里
закон	法律	здоров, -а, -ы	健康的 (他, 她, 他□)
замечательный	完美的	здороваться – поздороваться	打招呼 – (完)
замужем	出嫁	здоровье	健康
заниматься – позаниматься	干, 做, 作 , 学□ – (完)	знакомый	□□的, 熟 悉的
занят, -а, -ы	忙着	значок	□章
запад	西□	золотое сердце	好心□
застилать кровать	整理床	золотые руки	一把好手
зарабатывать	□□, □, □得	зоопарк	□物园

И

играть – поиграть	玩, 玩耍, 演奏 , 演出- (完)	измерять – измерить	□量, □ 定 – (完)
игрушка	玩具	икра	□子□
идея	想法, 方法	именительный падеж	第一格; 主

идти – пойти	走, 去 – (完)	Индия	格
идти пешком	步行	инфинитив	印度
из (предлог)	从, 自, 有	искать – найти	不定式 找 – 找到 (完)
известный	有名的, 出名的	искать работу	找工作
извини (-те)	抱歉, □不起	искусство	□□
изложение	叙述	Испания	西班牙

Й

йогурт 酸奶

К

кабинет	□公室	комедия	喜□
Как жаль!	很可惜! 太□憾了!	комендант	管理□
Как называется?	叫什么名字?	куратор	保□人
Как проехать?	怎么开□去?	любопытный	好奇的
Как пройти?	怎么走?	международный отдел	国□部
Как тебя зовут?	你叫什么名字?	общий	共同的
Какое сегодня число?	今天是几号?	конструкция	□构
канал	运河, 道	конфета	糖果
канцтовары	文具用品	копейка	戈比
карман	口袋	коридор	走廊
карьеря	升迁	короткий	短的

качать	下□	корпус	教学楼
кашель	咳嗽	косметика	化□品
квартира	房子	который, -ая, -ое, -ые	哪一个
кекс	大蛋糕	который час?	几点?
кетчуп	蕃茄□	кошелёк	□包
Китай	中国	крем	霜
классическая музыка	古典音□	кресло	沙□椅
клубника	草莓	кто	□
книжный магазин	□店	кто-то	有人, □
когда?	什么□候?	куда?	去哪里?
коллега	同事	купить	□
Кого сегодня нет?	今天□没有来?	куратор	保□人, □□人
коллекционер	收集者	курить	抽烟
коллекция	一套, 系列	кушать – покусать	吃□ – (完)

Л

лавочка	□椅	Литва	立陶宛
лампочка	□灯泡	лифт	□梯
лев – львы	□子	личное местоимение	人称代□
лежать	躺着	лишний билет	□外票
лекарство	□	ложка	勺子
лекция	□演	ломать – сломать	折断 – (完)
ленивый	□的	лук	葱
лететь	□, 坐□机	любить	□
лётчик	□行□	любопытный	好奇的

лингфонный кабинет	□言□□室	люди	人□
--------------------	-------	------	----

М

магнит	磁石	минчанка	明斯克女人
макароны	面条	мир	地球/世界
матрёшка	套娃	мир музыки	歌□
матч	比□	мисс	小姐
международный отдел	国□□公室	мистер	先生
менять – поменять	□成 – (完)	может быть	有可能，也□
место	地方	можно	可以
местоимение	代□	Можно войти?	可以□来□?
метро	地□	Можно выйти?	可以出去□?
мечтать	想，希望	молодец	好□
мешать – помешать	打□ – (完)	молодость	青年□代
мёд	蜂蜜	монета	硬□
милиционер	□察□	мороженое	冰淇淋
милиция	警察	мост	□
миллион	十万	мочь	会，能□
милый	可□的	мужской	男人的
миновать	□□，走□	музыкальный	音□的
минута	分□	мусорить	乱扔□□西
минчане	明斯克人	мясо	肉
минчанин	明斯克男人		

Н

на (предлог)	在什么上面	недалеко	不□
наверх	向上□, 往楼上	недалеко отсюда	离□里不□
наверху	在上面	нелёгкий	不□的, □的
на диете	□食	неловко	不方便的
назад	往后面	немножко	一点点
название	名称		
название действия	□作名称	неодушевленные существительные	非□物性名□
называться	教, 称作□, □出自己的姓名	несовершенный вид глагола (НСВ)	未完成□□
наизусть	背	нести – принести	拿来 – (完)
налево	往左□	не только ..., но и... (союз)	不但...而且
направление движения	行□方向	неудобно	不方便地, 不舒服
направо	往右□	ничего	没有什么可以的
наречие	副□	нигде	哪里也不
наречие места	□所副□	никогда	永□不
народные песни	民歌	никого	□都不
нарядный	服装漂亮的, □美的	никуда	什么地方也不
настоящий	真正的	ни с кем	和□也不

настроение	心情	ничего	没什么
наука	科学	ничего	没什么特
		особенного	□的
находить –	找到 –	нравиться –	喜□, 喜
найти	(完)	понравиться	□上 –
			(完)
находиться	找到, 在	новогодний	新年的
	, 有		
на чём (едем)?	坐什么□	новый год	新年
начинать –	开始 –	новый год на	新年快到
начать	(完)	носу	了

О

о, об (предлог)	关于	окраина	郊区, □区
обедать –	吃午□ –	опаздывать	□到
пообедать	(完)		
обещать –	答□, 可望	орех	胡桃
пообещать	– (完)		
обложка	封面	осень	秋天
общий	共同的	осенью	在秋天
обувь	鞋子	особенно	特□得
общительный	□交□的	особенный	特□的
объект	□象, 目□	оставаться –	留下来 –
		остаться	(完)
объявление	通知	оставлять –	忘, 离开 –
		оставить	(完)
обязательно	一定, 必□	остановка	站, 停止,
	的		停□
овощи	蔬菜	отдел	部
одеваться	穿	открывать –	打开, □开
		открыть	– (完)

одежда	衣服	откуда?	从哪里？
один из нас	在我□中□ 一个人	отличный	极好的
однажды	有一次/天	отправляться	出□
одушевлённые существительные	□物名□	отпуск	休假
окончание	完成/□尾	очки	眼□
окошко	窗□		

П

падеж	格	портрет	画像
падежный	格的	по-русски	用俄□
память	急性, □□ 力	порядок	秩序
пара	一□, 一双	посередине	在中□
параграф	□, 段, 条	посещать – посетить	□□, 去看 – (完)
пациент	病人	по скайпу	通□ Skype
пельмени	□子	послезавтра	后天
переводить – перевести	翻□ – (完)	посуда	器皿
передавать – передать	交□ – (完)	посылать – послать	寄, □, 送 – (完)
перец	辣椒	потерять	□, 失去
перчатки	手套	потому что	因□
петь – спеть	唱 – (完)	похож, -а, -и	像
печатать – напечатать	打印 – (完)	почему	□什么
пешком	步行	почти	差不多, 差 点
пикник	野餐	поэтому	所以
пилот	□□□	появляться –	□生, 出

пирожное	蛋糕	появиться	□ - (完)
писатель	作者	праздник	□日
писать – написать	写 – (完)	праздничный	□日的
		предлагать – предложить	表示, 提□ , 建□– (完)
пить – попить, выпить	喝 – (完)	предлог	介□, 借□
пицца	比□	предложение	句子, 建□ , 求婚
пиши (-те)	写上	предложный падеж	前置格, 第六格
платье	裙子	предмет	□物, □西
племянник	侄子, 外甥	президент	□□
племянница	侄女, 外甥 女	прекрасная идея!	很好的主意 !
плита	厨炉	прекрасно	美好的
площадь	独立广□	преподавать	教
Независимости			
площадь Победы	□利广□	префикс = приставка	前□, □□
по-английски	用英□	приглашать – пригласить	□, 邀□ – (完)
по-арабски	用阿拉伯□	пример = образец	模范, 榜□
победить	□利	примерно	大概, 大□
повар	厨□	приносить – принести	寄, □, 送 – (完)
повторять – повторить	重复, 复□ – (完)	природа	大自然
подарок	礼物	про (предлог)	关于, □
поднимать – поднять	□起, 抬起□ 起 – (完)	пробка	堵□

поднимать – поднять бокалы	□起一杯 – (完)	прогноз погоды	□□
подготовитель- ный факультет	□科系	программа	□□, □划
подсказывать – подсказать	□□的提示 – (完)	продавец	□者
поезд	火□	продукты	食品
позвонить	响, 打□□	проездной билет	□票
поздно	晚了	произведение	
поздравлять – поздравить	祝□ – (完)	происходить – произойти	□生, 出 □ – (完)
познакомиться	□□, 了解	прокомпостируй те, пожалуйста, талон	□打票
по-испански	用西班牙□	пропуск	通行□
покажи (-те)	指, □ (□) 看看	пропускать – пропустить	透□, □ □ – (完)
показывать – показать	指, □...看 看 – (完)	пропускать занятия	□□
по-китайски	用中文	проректор	副校□
покупатель	□者	проспать	睡□□
покупать – купить	□ – (完)	проспект	独立大道
покупка	□□的物品	проспект независимости	□□者大道
полезный	有用的	победителей	
полёт	□行	проспрягать	使...□位
политика	政治	простите за беспокойство	抱歉打□您 了
получать – получить	接受 – (完)	простуда	感冒
		профессия	□□
		профессор	教□

Польша	波□	процесс действия	行□□程
помогать – помочь	帮助, 帮忙 – (完)	прошедшее время	□去□
понятно	清楚	прямо на улице	就在街上
попадать – попасть	打中 – (完)	психолог	心理家
популярный	流行的, 火的	путешествовать	旅游

Р

работать – поработать	干活, 工作 – (完)	ресторан	□□
рабочий день	工作日	рецепт	□方, 做法, □法, 食□
рад, -а, -ы	高□他, 她, 他□	решать – решить	决定, 判决 – (完)
разговаривать	聊天	рисовать	画画
разрешать – разрешить	准□, 解决 – (完)	родина	祖国
разрешите пройти?	□□一下	родители	父母
раньше	早点, 之前	родительный падеж	第二格; 属 格; 生格; 所 有格
рассказывать – рассказать	讲 – (完)	родить	生
расписание	□□表	родиться	出生, □生
ребёнок	孩子	рубль	□布
резать – порезать	切 – (完)	ругать	□, □□
результат действия	行□的□果	ругаться	□人, □街

ректор	校□	рот	□
репетитор	家庭□□教□	рядом	在旁□

С

с (предлог)	和, 自, 从	Снегурочка	雪姑娘
салат	沙拉	снимать квартиру	租房
самолёт	□机	собирать – собрать	收集, 召集
самостоятельно	自己地	собираться – собраться	准□, 打算, 集合, 集在一起
сапоги	鞋子	собрание	会□, 收藏品
свежий	新□的	советовать – посоветовать	建□
свежий воздух	新□的空气	советоваться – посоветоваться	征求意见□ – (完)
свитер	毛衣	соус	□
свободен, -а, -ы	自由的	союз	□接□
свободно	自由地	спагетти	意大利面
сдавать – сдать	交□ – (完)	спать	睡□
сдавать экзамен	□考□	спешить	赶□
сдача	找□	спорить – поспорить	争□ – (完)
север	北方	спорттовары	体育用品
секрет	秘密	способный	有才的, 有能力的

семейный	家庭的	справа	在右□
сесть	坐一下	справка	□明□
сзади	在后面	спрягать	使□位
скайп	□佳普 (Skype)	спряжение глаголов	□□□化
сигарета	烟	средний	在中□的
сидеть	坐	срочно	□急地
сириец	叙利□男 人	статья	□文, 文 章
с кем?	和□?	стоянка такси	出租□站
сказка	童□	стоять	站
сколько времени?	几点?	страховка	保□□
Сколько лет?	几□?	страшно	害怕, 不 得了
Сколько стоит?	多少□?	строить – построить	建筑, 修建 – (完)
скоро	□急地	строить планы	打算, 做 □划
слева	在左□	стыдно	羞愧地
следующий	下一个	субтитры	字母
сложноподчинённое предложение	偏正复句	сувенир	□念品
случайно	偶然, 偶 □	С удоволь- ствием!	荣幸
слушать – послушать	听□, 听 □	сцена	舞台
слышать	听	счастливый	开心的
сметана	酸奶油	счастье	幸福
смешной	搞笑的	счёт	□□
снова	又, 再, 重新	считать	算

срочно	□急地, 赶快的	считаю = я думаю	□得
смотреть – посмотреть	看 – (完)	сюда	到□里

Т

таблица	表	точно	准确的
такси	出租□	традиция	□□
талант	有才	трамвай	有□□□
талон = билет	票	транспорт	运□
там	那□	троллейбус	无□□□
танцевать – потанцевать	跳舞 – (完)	туалет	洗手□
тарелка	碗, □	туда	往那□
температура	体温, 温 度	тумбочка	小柜
терять – потерять	□, 失掉 – (完)	турист	游客
творительный падеж	第五格, 工 具格	тут	□里
тигр	老虎	тысяча	千
только что	□□, □才		

У

убирать	打□, 收 拾, 整理	уметь	会, 能, 学会
убирать в комнате	打□房□	умываться	洗□
уважать	尊重, 重 □	употреблять – употребить	使用□□ – (完)
угол	角落	упрямый	□固的

удобный	舒服的	успех	成功, □ 利
ужинать – поужинать у кого?	吃晚□ – (完) □有?	уставать	累
Украина улыбаться – улыбнуться	□克□ 笑 – (完)	учёба учи (-те) уютный	学□的工程 来学□ 舒服的

Ф

фабрика	工厂	фирма	公司, 商行
факт	事□	Франция	法国
фейерверк	烟花	футляр	套子, 盒子
филармония	音□□		

Х

характер	性格	холодильник	冰箱
хобби	□好	хорошая память	好的□□ 里
ходить	走, 去	хотеть	想, 要
хоккей	冰球	художественный	□□的

Ц

целый день	整天	цель	目的, 目 □
целый час	整个小□		

Ч

час	小□	читай (-те)	□
-----	----	-------------	---

часы отстают	表慢了	читальный зал	□□室
часы спешат	表快了	что?	什么?
чашка	杯子	что – о чём	什么 -关于什么?
чек	支票	что произошло?	怎么了?
человек	人物	что случилось?	□生了什么?
честно говоря	老□□	что ты делал вчера?	你昨天干嘛去了?
чистить – почистить	弄干□ – (完)	чувствовать себя	□得自己是
чистить зубы	刷牙	чужой	□人的

Ш

шашки	跳棋	школьный	学校的
школьник	男学生	штора	窗帘
школьница	女学生	шуметь	□, 吵□

Щ

щётка	刷子
-------	----

Э

экзамен	考□	экспресс	特□快□
экзаменационный	考□的	электронный словарь	□子□典
экзамены на носу	快要考□了		

февраль		площадь	
апрель		осень	
июнь		вещь	
июль		жизнь	
сентябрь		смерть	
октябрь		любовь	
ноябрь		мебель	
декабрь		обувь	
автомобиль		часть	
гость		Беларусь	
рубль			

3. Множественное число существительных

Единственное число	Множественное число	Окончания
класс музыкант	классы музыканты	-Ы
диалог урок карандаш ключ	диалоги уроки карандаши ключи	(г, к, х, ж, ш, ч, щ) -И
музей санаторий	музеи санатории	-И
преподаватель словарь	преподаватели словари	-И

Запомните!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
друг	друзья	доктор	доктора	вечер	вечера
брат	братья	профессор	профессора	поезд	поезда
сын	сыновья	глаз	глаза	лес	леса
стул	стулья	голос	голоса	цвет	цвета
ребёнок	дети	дом	дома	город	города
человек	люди				

4. Женский род существительных

Единственное число	Множественное число	Окончания
комната страна	комнаты страны	-ы
бабушка встреча	бабушки встречи	(г, к, х, ж, ш, ч, щ) -и
песня аудитория	песни аудитории	-и
тетрадь дверь	тетради двери	-и

Запомните!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
мать	матери	дочь	дочери

5. Средний род существительных

Единственное число	Множественное число	Окончания
окно слово место	окна слова места	-а
море упражнение	моря упражнения	-я

Запомните!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
яблоко	яблоки	дерево	деревья
ухо	уши	имя	имена
плечо	плечи		

6. Спряжение глагола

I		II	
я читаю	-у /-ю	я говорю	-у /-ю
ты читаешь	-ешь	ты говоришь	-ишь
он читает	-ет	он говорит	-ит
мы читаем	-ем	мы говорим	-им
вы читаете	-ете	вы говорите	-ите
они читают	-ут / -ют	они говорят	-ат / -ят

7. Образование императива

Основа на гласный	Основа на согласный
чита-Й(ТЕ)	говор-И(ТЕ)
слуша-Й(ТЕ)	пиш-И(ТЕ)

8. Времена глаголов НСВ

Настоящее время	я читаю
	ты читаешь
	он читает
	мы читаем
	вы читаете
	они читают
Прошедшее время	я, ты, он читал
	она читала
	мы, вы, они читали
Будущее время	я буду читать
	ты будешь читать
	он будет читать
	мы будем читать
	вы будете читать
	они будут читать

9. Виды глагола

Несовершенный вид		Совершенный вид	
Название действия (факт)	Вчера я отдыхал в парке.	–	Вчера я хорошо отдохнул
Процесс действия	Я отдыхал в парке весь день.	Результат действия	
Повторяемость действия	На каникулах я часто отдыхал в парке.	Однократность действия	

10. Основные значения падежей

Падеж	Вопрос	Значение	Пример
Родительный (2)	откуда? от кого?	место начала действия	Я пришёл из поликлиники от врача.
	у кого?	место	Я был у зубного врача.
	какой, какая? какое? какие?	определение	Это театр оперы и балета.
	чей? чья? чьё? чьи?	принадлежность	Здесь лежат книги наших студентов.
	кого? чего? НЕТ	отсутствие	У нас ещё не было экзаменов.
	у кого?	принадлежность лицу	У моего дуга сегодня день рождения.
	сколько?	количество	В университете учится много студентов.

	когда?	время	Антон родился 1 мая 2004 года.
	почему?	причина	Мы не пошли гулять из-за дождя.
	кого? чего?	сравнение	Бабушка готовит лучше меня.
Дательный (3)	кому?	адресат	Я забыл позвонить друзьям.
	кому? чему?	возраст	Моей подруге исполнилось 20 лет.
	где? (по чему?)	движение по поверхности	Туристы гулял по старому городу.
	когда?	время	По субботам мы ходим в бассейн.
	как?	способ действия	Мы посылаем письмо по Интернету.
	какой? какая? какое? какие?	определение	Мы уже написали тест по грамматике.
Винительный (4)	кого? что?	объект действия	Студент читает интересную газету.
	куда?	направление	Я иду в библиотеку.
	когда?	время	Ахмед поедет домой через месяц.
	как часто?	периодичность действия	Каждую субботу я хожу в

			бассейн.
	сколько времени? как долго?	период (время) действия	Я читал книгу весь вечер.
Творительный (5)	с кем? с чем?	совместность	Я долго разговаривал с отцом.
	кем?	профессия	Сын хочет стать врачом.
	чем?	статус	Россия является самой большой страной.
	чем?	инструмент действия	Мы подчёркиваем ошибки красной ручкой.
	какой? какая? какое? какие?	определение	Мы жили в номере с видом на море.
	как?	способ действия	Все слушали мой рассказ с интересом.
	где?	место	Перед нашим домом находится парк.
Предложный (6)	где?	место	Я учусь в академии.
	о ком? о чём?	объект мысли и речи	Анна думает о доме и родителях.
	на чём?	средство передвижения	Мы едем на пятом автобусе.

	когда?	время	Антон родился в 2006 году.
	какой? какая? какое? какие?	определение	Мы читали книгу о Минске. Вот Анна в нарядном платье.

11. Основные значения предлогов

Падеж	Предлог	Вопрос	Пример
Р. п. (2)	из	откуда?	Я приехал из Китая.
	с	откуда?	Они вернулись с каникул.
	у	где? у кого?	Стол стоит у окна. Я был у врача.
	около	где?	Около общежития есть парк.
	недалеко от	где?	Недалеко от общежития есть магазин.
	напротив	где?	Напротив университета находится банк.
	от	от кого? от чего?	Мы вернулись от родителей. Мы отошли от окна.
	до	куда? когда?	Я еду до Национальной библиотеки. Я зашёл в деканат до занятий.
	после	когда?	Мы пойдём на экскурсию после обеда.
	с...до...	когда?	Студенты занимаются с утра до вечера.
без	какой?	Я пью чай без сахара.	

Д. п. (3)	к	куда? к кому? к какому сроку?	Мы подошли к библиотеке. Мы идем к другу. Мы должны закончить работу к понедельнику.
	по	где? как? как часто?	Я люблю гулять по парку. Я отправил письмо по почте. Я хожу в бассейн по пятницам.
В. п. (4)	в	куда? когда?	Мы приехали в Беларусь. Экзамен будет в субботу.
	на	куда? на какое время?	Мы идем на лекцию. Мы приехали в гости на неделю.
	через	когда?	Он вернутся через неделю.
	за	за что? за какое время?	Он заплатил за покупку карточкой. Мы научились говорить по-русски за год.
Т.П. (5)	с	с кем? какой?	Иван познакомился с девушкой. Я люблю чай с лимоном.
	над	где?	Лампа висит над кроватью.
	под	где?	Чемодан лежит под кроватью.
	рядом с	где?	Рядом с банком есть киоск
	перед	где?	Перед домом есть красивое озеро.

П. п. (6)	в	где? когда?	Студенты сидят в классе. Занятия в академии начинаются в сентябре.
	на	где? когда?	Студенты сидят на лекции. На этой неделе будет контрольная работа.
	о	о чём? о ком?	Мы говорили об экзамене. Я думаю о родителях.

12. Склонение существительных мужского рода на твёрдый и мягкий согласный, женского рода на -а, -я, среднего рода на -о, -е

Падеж	Единственное число			Множественное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Именительный <i>кто?</i> <i>что?</i>	стол словарь преподаватель	окно поле	комната песня	столы комнаты преподавателей песни окна, поля
Родительный <i>кого?</i> <i>чего?</i>	стола словаря преподавателя окна поля		комнаты песни	столов словарей преподавателей полей комнат, песен окон

Датель- ный <i>кому? чему?</i>	столУ словарЮ преподавателЮ окну полЮ	комнатЕ песнЕ	столАМ окнаМ комнатАМ словарЯМ преподавателЯМ песняМ
Винитель- ный <i>кого? что?</i>	стол словарь полЕ преподавателЯ	комнатУ песнЮ	столЫ комнатЫ словарИ песнИ окна, поля преподавателЕЙ
Творите- льный <i>кем? чем?</i>	столОМ словарЕМ преподавателЕМ окноМ полЕМ	комнатО Й песнЕЙ	столАМИ окнаМИ комнатаМИ словарЯМИ преподавателЯМИ поляМИ, песняМИ
Предлож- ный <i>о ком? о чем? где? когда?</i>	на столЕ в словарЕ о преподавателЕ на окнЕ на полЕ в мартЕ		на столАХ в словарЯХ о преподавателЯХ на окнаХ поляХ

13. Склонение существительных, оканчивающихся на *-ий, -ия, -ие*

Па- деж	Единственное число			Множественное число
	Мужской род	Сред- ний род	Женский род	
И.	санаторИИ	зданиЕ	историЯ	санаторИИ зданиЯ историИ

Р.	санаторИЯ зданиЯ	исторИИ	санаторИЕВ зданиИ исторИИ
Д.	санаторИЮ зданиЮ	исторИИ	санаторИЯМ зданиЯМ исторИЯМ
В.	санаторИИ зданиЕ	исторИЮ	санаторИИ зданиЯ исторИИ
Т.	санаторИЕМ зданиЕМ	исторИЕ И	санаторИЯМИ зданиЯМИ исторИЯМИ
П.	о санаторИИ о зданиИ об исторИИ		о санаторИЯХ о зданиЯХ об исторИЯХ

14. Склонение прилагательных

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	новЫЙ большОЙ маленьКИЙ хорошИЙ синИЙ	новОЕ большОЕ маленьк ОЕ хорошЕЕ синЕЕ	новАЯ большАЯ маленьКАЯ хорошАЯ синЯЯ	новЫЕ большИЕ маленьКИЕ хорошИЕ синИЕ
Р.	новОГО большОГО маленьКОГО хорошЕГО синЕГО		новОЙ большОЙ маленьКОЙ хорошей синЕЙ	новЫХ большИХ маленьКИХ хорошИХ синИХ

Д	новОМУ большОМУ маленькОМУ хорошЕМУ синЕМУ		новОЙ большОЙ маленькОЙ хорошЕЙ синЕЙ	новЫМ большИМ маленькИМ хорошИМ синИМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	новУЮ большУЮ маленькУЮ хорошУЮ синЮЮ	<i>как И. или Р.</i>
Т.	новЫМ большИМ маленькИМ хорошИМ синИМ		новОЙ большОЙ маленькОЙ хорошЕЙ синЕЙ	новЫМИ большИМИ маленькИМИ хорошИМИ синИМИ
П.	о новОМ о большОМ о маленькОМ о хорошЕМ о синЕМ		о новОЙ о большОЙ о маленькОЙ о хорошЕЙ о синЕЙ	о новЫХ о большИХ о маленькИХ о хорошИХ о синИХ

15. Склонение личных местоимений

Па- деж	Единственное число				Множественное число		
	И.	я	ты	он, оно	она	мы	вы
Р.	меня	тебя	его	её	нас	вас	их
Д.	мне	тебе	ему	ей	нам	вам	им
В.	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>	<i>как Р.</i>
Т.	мною	тобой	им	ей (ею)	нами	вами	ими
П.	обо мне	о тебе	о нём	о ней	о нас	о вас	о них

16. Склонение указательных местоимений

Па- деж	Единственное число			Множествен- ное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	ЭТОТ ТОТ	ЭТО ТО	ЭТА ТА	ЭТИ ТЕ
Р.	ЭТОГО ТОГО		ЭТОЙ ТОЙ	ЭТИХ ТЕХ
Д.	ЭТОМУ ТОМУ		ЭТОЙ ТОЙ	ЭТИМ ТЕМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	ЭТУ ТУ	ЭТИХ ТЕХ
Т.	ЭТИМ ТЕМ		ЭТОЙ ТОЙ	ЭТИМИ ТЕМИ
П.	об ЭТОМ о ТОМ		об ЭТОЙ о ТОЙ	об ЭТИХ о ТЕХ

17. Склонение вопросительных местоимений *кто, что*

И.	кто	что
Р.	кого	чего
Д.	кому	чему
В.	кого	что
Т.	кем	чем
П.	о ком	о чём

18. Склонение притяжательных местоимений

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	мой (твой, свой) наш (ваш)	моё (твоё, своё) наше (ваше)	моя (твоя, своя) наша (ваша)	мои (твои, свои) наши (ваши)

Р.	моЕГО (твоЕГО, своЕГО) нашЕГО (вашЕГО)		моЕЙ (твоЕЙ, своЕЙ), нашЕЙ (вашЕЙ)	моИХ (твоИХ, своИХ), нашИХ (вашИХ)
Д.	моЕМУ (твоЕМУ, своЕМУ) нашЕМУ (вашЕМУ)		моЕЙ (твоЕЙ, своЕЙ), нашЕЙ (вашЕЙ)	моИМ (твоИМ, своИМ) нашИМ (вашИМ)
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	моЮ (твоЮ, своЮ), нашУ (вашУ)	<i>как И. или Р.</i>
Т.	моИМ (твоИМ, своИМ) нашИМ (вашИМ)		моЕЙ (твоЕЙ, своЕЙ), нашЕЙ (вашЕЙ)	моИМИ (твоИМИ, своИМИ) нашИМИ (вашИМИ)
П.	о моЕМ (о твоЕМ, о своЕМ), о нашЕМ (о вашЕМ)		о моЕЙ (о твоЕЙ, о своЕЙ), о нашЕЙ (о вашЕЙ)	о моИХ (о твоИХ, о своИХ) о нашИХ (о вашИХ)

19. Склонение местоимения *весь*

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	весь	всѐ	вся	все
Р.	всЕГО		всЕЙ	всЕХ
Д.	всЕМУ		всЕЙ	всЕМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	всЮ	<i>как И. или Р.</i>
Т.	всЕМ		всЕЙ	всЕМИ
П.	обо всЕМ		обо всЕЙ	обо всЕХ

20. Склонение местоимения *сам*

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	сам	само	сама	сами
Р.	саМОГО		саМОЙ	саМИХ
Д.	саМОМУ		саМОЙ	саМИМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	саМУ	<i>как И. или Р.</i>
Т.	саМИМ		саМОЙ	саМИМИ
П.	о саМОМ		о саМОЙ	о саМИХ

21. Склонение местоимения *самый*

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	самый	самое	самая	самые
Р.	саМОГО		саМОЙ	саМЫХ
Д.	саМОМУ		саМОЙ	саМЫМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	саМУЮ	<i>как И. или Р.</i>
Т.	саМЫМ		саМОЙ	саМЫМИ
П.	о саМОМ		о саМОЙ	о саМЫХ

22. Склонение вопросительного местоимения *чей*

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	чей	чьё	чья	чьи
Р.	чьЕГО		чьЕЙ	чьИХ
Д.	чьЕМУ		чьЕЙ	чьИМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	чьЮ	<i>как И. или Р.</i>
Т.	чьИМ		чьЕЙ	чьИМИ
П.	о чьЁМ		о чьЕЙ	о чьИХ

23. Склонение вопросительных местоимений *какой, который*

Па- деж	Единственное число			Множе- ственное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	какой, который	какое, которое	какая, которая	какие, которые
Р.	какОГО, кото ^Р ОГО		какОЙ, кото ^Р ОЙ	какИХ, кото ^Р ИХ
Д.	какОМУ, кото ^Р ОМУ		какОЙ, кото ^Р ОЙ	какИМ, кото ^Р ИМ
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	какУЮ, кото ^Р УЮ	какИХ, кото ^Р ИХ
Т.	какИМ, кото ^Р ИМ		какОЙ, кото ^Р ОЙ	какИМИ, кото ^Р ИМ И
П.	о какОМ, о кото ^Р ОМ		о какОЙ, о кото ^Р ОЙ	о какИХ, о кото ^Р ИХ

24. Склонение местоимения *себя*

И.	–
Р.	себя
Д.	себе
В.	себя
Т.	собой
П.	о себе

25. Склонение отрицательных местоимений *никто, ничто, некого, нечего*

И.	никто	ничто	–	–
Р.	никого	ничего	некого	нечего
Д.	никому	ничему	некому	нечему
В.	никого	ничего	некого	нечего
Т.	никем	ничем	некем	нечем
П.	ни о ком	ни о чём	не о ком	не о чем

26. Склонение количественного числительного *один*

Па-деж	Единственное число			Множественное число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
И.	один	одно	одна	одни
Р.	одного		одной	одних
Д.	одному		одной	одним
В.	<i>как И. или Р.</i>	<i>как И.</i>	одну	<i>как И. или Р.</i>
Т.	одним		одной	одними
П.	об одном		об одной	об одних

27. Склонение количественных числительных *два, три, четыре*

Па-деж	Мужской род	Средний род	Женский род
И.	два, три, четыре		две, три, четыре
Р.	двух, трёх, четырёх		
Д.	двум, трём, четырёх		
В.	<i>как И. или Р.</i>		
Т.	двумя, тремя, четырьмя		
П.	двух, трёх, четырёх		

28. Глагольное управление

болеть – заболеть	(чем?) гриппом
брать – взять	(что?) учебник
	(где?) в библиотеке
	(кому?) другу
	(для кого?) для брата
видеть – увидеть	(кого?) друга
	(что?) книгу
	(где?) на улице

выполнять – выполнить	(что?) задание (что?) упражнение
выпускать – выпустить	(кого?) птицу (что?) газету
выступать – выступить	(где?) на вечере (где?) на собрании
говорить – сказать	(кому?) преподавателю (с кем?) с товарищем (кому?) сестре
готовить – приготовить	(что?) выступление (с кем?) с подругой
гулять – погулять	(с кем?) с друзьями (где?) в парке
давать – дать	(кому?) другу (что?) тетрадь
дарить – подарить	(кому?) родителям (что?) подарок
дружить	(с кем?) с девушкой
есть – поесть	(что?) суп (где?) в столовой (с кем?) с другом
ехать – поехать	(куда?) в Минск (с кем?) с друзьями
ждать – подождать	(кого?) сестру (где?) на улице (с кем?) с земляком

желать – пожелать	(чего?) здоровья (кому?) маме
забывать – забыть	(кого?) друга (что?) ошибки
завтракать – позавтракать	(с кем?) с другом (где?) в буфете
записывать – записать	(что?) лекцию (где?) в тетради
звать – позвать	(кого?) тебя
знакомиться – познакомиться	(с кем?) со студентами (где?) на вечере
идти – пойти	(с кем?) с товарищем (куда?) в аптеку
любить – полюбить	(кого?) жену (что?) спорт
находиться	(где?) в общежитии
обедать – пообедать	(с кем?) с подругой (где?) в ресторане
опаздывать – опоздать	(куда?) в театр (куда?) на лекцию
описывать – описать	(кого?) человека (что?) природу (что?) внешность (что?) место

основывать – основать	(что?) город (что?) университет
отвечать – ответить	(кому?) преподавателю (что?) урок (что?) домашнее задание
отдыхать – отдохнуть	(с кем?) с однокурсниками (где?) в санатории
переводить – перевести	(что?) текст (что?) книгу (что?) упражнение (кому?) соседу
передавать – передать	(кому?) товарищу (что?) телеграмму
писать – написать	(кому?) сестре (что?) письмо
повторять – повторить	(что?) правило (что?) стихотворение (кому?) товарищу
показывать – показать	(что?) открытки (кому?) другу
покупать – купить	(кому?) друзьям (что?) продукты (где?) в магазине
помогать – помочь	(кому?) маме (в чем?) в работе

приглашать – пригласить	(кого?) друзей (кого?) брата (куда?) в гости
приезжать – приехать	(куда?) на родину (куда?) в город (к кому?) к брату
приходить – прийти	(куда?) на лекцию (куда?) в университет (откуда?) с лекции (откуда?) из университета
работать – поработать	(с кем?) с другом (куда?) на работу (кем?) инженером (где?) на заводе
разговаривать	(с кем?) с друзьями
рассказывать – рассказать	(кому?) сыну (что?) сказку (кому?) родителям (что?) новости (о ком?) о брате) (о чём?) (об экскурсии)
решать – решить	(что?) задачу (что?) проблему
смотреть – посмотреть	(что?) фильм (что?) выставку (куда?) на доску (на кого?) на друга

снимать – снять	(что?) пальто (откуда?) с вешалки (что?) фильм
составлять – составить	(что?) план (что?) программу
спорить – поспорить	(с кем?) с другом
спрашивать – спросить	(кого?) отца (у кого?) у брата (о ком?) о друге (о чём?) о здоровье
строить – построить	(где?) в деревне (что?) дом
танцевать – станцевать	(что?) танец (с кем?) с подружкой (где?) на вечере
ужинать – поужинать	(где?) в ресторане (с кем?) с родителями
учить – выучить	(что?) слова (что?) стихи
учиться	(где?) в университете (когда?) в прошлом году
хотеть – захотеть	(что?) мороженое (чего?) воды

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Часть 2	4
Словарь.....	29
Приложение	50

Учебное издание

Малько Анна Ивановна
Добижи Светлана Петровна

РУССКИЙ ЯЗЫК
КАК ИНОСТРАННЫЙ

В двух частях

Часть 2

ОСНОВНОЙ КУРС

Пособие

Редактор *А. И. Малько*
Технический редактор *Н. Л. Якубовская*

Подписано в печать 21.12.2020. Формат 60×84¹/₁₆. Бумага офсетная.
Ризография. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 4,42. Уч.-изд. л. 1,15.
Тираж 75 экз. Заказ .

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».
Свидетельство о ГРИИРПИ № 1/52 от 09.10.2013.
Ул. Мичурина, 13, 213407, г. Горки.

Отпечатано в УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия».
Ул. Мичурина, 5, 213407, г. Горки.